

Ave verum corpus

W. A. Mozart (1759-1791)

Adagio

S. A. *Adagio*
A - ve, a - ve ve - rum cor - pus na - tum de Ma - ri - a

T. B. *Adagio*

Orc. *Adagio*

Detailed description: This system contains the first six measures of the piece. It features three staves: Soprano/Alto (S. A.), Tenor/Bass (T. B.), and Orchestra (Orc.). The key signature is one sharp (F#) and the time signature is common time (C). The tempo is marked 'Adagio'. The vocal lines begin with a rest, followed by the lyrics 'A - ve, a - ve ve - rum cor - pus na - tum de Ma - ri - a'. The piano accompaniment starts with a series of chords and moving lines in both hands.

9 in
vir - gi - ne. Ve - re pas - sum, im - mo - la - tum
im - mo - la - tum

Detailed description: This system contains measures 7 through 12. It features the same three staves as the first system. The lyrics continue: 'vir - gi - ne. Ve - re pas - sum, im - mo - la - tum' on the vocal line, and 'im - mo - la - tum' on the Tenor/Bass line. The piano accompaniment continues with its harmonic support.

15 cru - ce pro ho - mi - ne.
in cru - ce pro ho - mi - ne.

Detailed description: This system contains measures 13 through 18. It features the same three staves. The lyrics continue: 'cru - ce pro ho - mi - ne.' on the vocal line, and 'in cru - ce pro ho - mi - ne.' on the Tenor/Bass line. The piano accompaniment concludes the phrase with sustained chords.

22

Cu - ius la - tus per - fo - ra - tum un - da flu - xit et san - gui - ne.

30

E - sto no - bis prae - gu - sta - tum in mor - tis ex - a - mi - ne, in

38

mor - tis ex - a - mi - ne.
in mor - tis ex - a - mi - ne. (tr. w)

Ave verum corpus natum de Maria virgine. Vere passum, immolatum in cruce pro homine.
Cuius latus perforatum unda fluxit et sanguine. Esto nobis prae gustatum in mortis examine.

Hail, true Body, born of the Virgin Mary, truly suffered, sacrificed on the cross for humankind,
whose pierced side flowed with water and blood. May it be for us a foretaste in the trial of death.

Gruß dem wahren Leib, geboren von Maria, der Jungfrau. Wirklich hat er gelitten, geopfert wurde er am Kreuz für den Menschen.
Seine Seite wurde durchbohrt und floss von Wasser und Blut. Er muss uns Vorgesmack sein in der Prüfung des Todes.